

# PHILIPS

## Cuffie

### Serie 8000

TAT1215



# Manuale utente

Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Sommario

---

1	Importanti istruzioni sulla sicurezza	2
	Sicurezza per l'udito	2
	Informazioni generali	2
2	Cuffie True wireless	3
	Contenuto della confezione	3
	Altri dispositivi	3
	Panoramica delle cuffie True wireless	4
3	Guida introduttiva	5
	Caricare la batteria	5
	Associazione delle cuffie per la prima volta a un dispositivo Bluetooth	5
	Associare le cuffie a un altro dispositivo Bluetooth	6
4	Utilizzo delle cuffie	7
	Collegamento delle cuffie a un dispositivo Bluetooth	7
	Accensione/spegnimento	7
	Gestione delle chiamate e della musica	7
	Stato indicatore LED	8
	Assistente vocale	8
5	Reimpostare le cuffie	9
6	Dati tecnici	10
7	Avviso	11
	Dichiarazione di conformità	11
	Smaltimento di prodotti e batterie obsoleti	11
	Rimozione della batteria integrata	11
	Conformità ai requisiti EMF	12
	Informazioni per il rispetto ambientale	12
	Dichiarazione di conformità	12
8	Marchi	14
9	Domande frequenti	15

# 1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

## Sicurezza per l'udito



### Pericolo

- Per evitare danni all'udito, limitare i tempi di ascolto ad alto volume e impostare un livello di volume sicuro. Più alto è il volume, minore è il tempo di ascolto che rientra nei parametri di sicurezza.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non alzare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Un livello di pressione sonora eccessivo di auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.
- È sconsigliabile utilizzare le cuffie coprendo entrambe le orecchie mentre si guida; tale utilizzo potrebbe essere considerato illegale in alcune zone/paesi.
- Per la propria sicurezza, evitare di distrarsi ascoltando musica o con telefonate mentre ci si trova nel traffico oppure in altri ambienti potenzialmente pericolosi.

## Informazioni generali

Per evitare danni o anomalie di funzionamento:



### Attenzione

- Non esporre le cuffie a temperature eccessivamente alte.
- Non lasciare cadere le cuffie.
- Non esporre le cuffie a gocce o schizzi. (Rimandiamo alla classificazione IP specifica del prodotto)
- Evitare di immergere le cuffie in acqua.
- Non caricare le cuffie quando il connettore o l'attacco sono bagnati.
- Non utilizzare alcun agente pulente che contenga alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive.
- Per la pulizia del prodotto, utilizzare un panno morbido inumidito con poca acqua o sapone delicato diluito.
- La batteria integrata non deve essere esposta a temperature eccessivamente alte quali luce solare, fuoco e così via.
- Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita in maniera corretta. Sostituire solo con lo stesso tipo o tipo equivalente.
- Per raggiungere la classificazione IP specifica, sarà necessario chiudere l'alloggiamento di ricarica.
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria può provocare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante ad altissima temperatura può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido o gas.
- Una batteria sottoposta a una pressione d'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabile.

Informazioni sulle temperature e l'umidità in funzione e a riposo

- Conservare in un luogo con temperature comprese tra  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) e  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) (fino al 90% di umidità relativa).
- Utilizzare in un luogo con temperature comprese tra  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ ) e  $45^{\circ}\text{C}$  ( $113^{\circ}\text{F}$ ) (fino al 90% di umidità relativa).
- Alle basse o alle alte temperature, la durata delle batterie potrebbe ridursi.
- Sostituzione di una batteria con una di tipo non corretto che può sconfiggere una protezione (ad esempio, nel caso di alcuni tipi di batterie al litio);

## 2 Cuffie True wireless



Guida introduttiva

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto su [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Con queste cuffie Philips True wireless sarà possibile:

- effettuare comodamente chiamate wireless senza utilizzare le mani;
- ascoltare e gestire musica in modalità wireless;
- passare dalle chiamate alla musica.



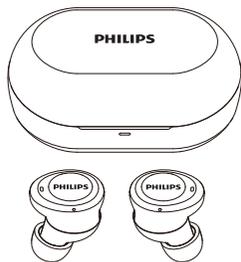
Garanzia globale



Volantino sulla sicurezza

---

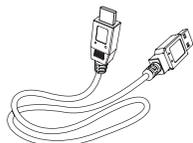
### Contenuto della confezione



Cuffie True wireless Philips TAT1215



Cuscini in gomma sostituibili: 2 paia



Cavo di ricarica Micro USB  
(solo per le operazioni di ricarica)

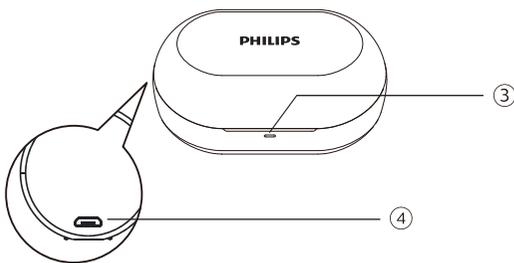
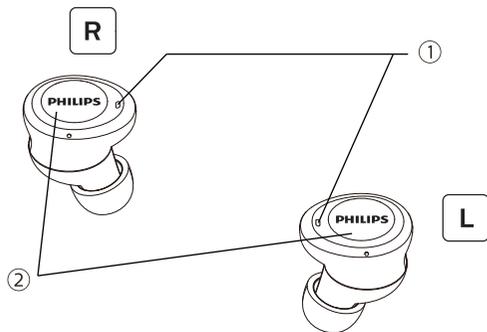
---

### Altri dispositivi

Un telefono o un dispositivo mobile (ad esempio un notebook, tablet, adattatore Bluetooth, lettore MP3 ecc.) che supporta il Bluetooth ed è compatibile con le cuffie (cfr. "Dati tecnici" a pagina 10).

---

## Panoramica delle cuffie True wireless



- ① Spia LED (cuffie)
- ② Pulsante multi-funzione
- ③ Spia LED (custodia di ricarica)
- ④ Presa micro USB di ricarica

# 3 Guida introduttiva

## Caricare la batteria

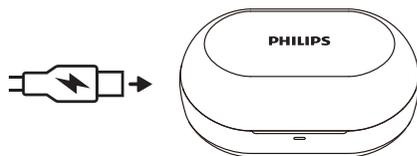
### Nota

- Prima di iniziare a usare le cuffie, posizionarle nella custodia di ricarica e caricare la batteria per 2 ore al fine di garantire una capacità e una durata ottimali.
- Utilizzare solo il cavo di ricarica USB originale per evitare danni.
- Terminare la chiamata prima di caricare le cuffie in quanto si spengono quando si collegano per le operazioni di ricarica.

## Ricarica in corso

Collegare un'estremità del cavo USB alla custodia di ricarica e l'altra alla fonte di alimentazione.

- ↳ La custodia di ricarica inizia l'operazione di ricarica.
- Il processo di ricarica è verificabile dalla spia LED. La luce rossa lampeggia sul pannello frontale.
- Quando la custodia di ricarica è completamente carica, la spia blu si accende.

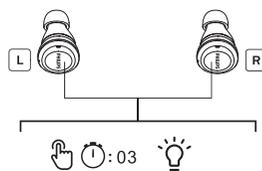


### Suggerimento

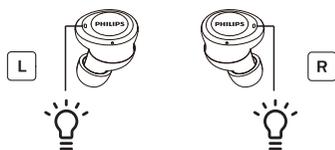
- La custodia di caricamento funge da batteria di backup portatile per il caricamento delle cuffie.

## Associazione delle cuffie per la prima volta a un dispositivo Bluetooth

- 1 Assicurarsi che le cuffie siano completamente cariche.
- 2 Accensione automatica: aprire il coperchio superiore dalla custodia di ricarica, le cuffie scariche e l'indicatore LED blu lampeggiano per 3 volte con la richiesta vocale "power on";  
Accensione manuale: su entrambe le cuffie premere e tenere premuti i pulsanti multifunzione per circa 3s.



- ↳ Il LED della cuffia destra lampeggia in modo alternato in bianco e blu, e il LED della cuffia sinistra rimane spento per 10s e il LED blu lampeggia una volta.
- ↳ Ora entrambe le cuffie sono accese e associate tra loro.
- ↳ Le cuffie ora sono in modalità associazione e pronte ad associarsi a un dispositivo Bluetooth (ad esempio un telefono cellulare)



Il LED blu lampeggia una volta per 10s

Il LED lampeggia in modo alternato in bianco e in blu

3 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.

4 Collegamento delle cuffie a un dispositivo Bluetooth. Fare riferimento alla guida dell'utente del dispositivo Bluetooth in uso.

- ↳ Nella cuffia destra, si sente il messaggio "Connected" e il LED si spegne su entrambe le cuffie e lampeggia una volta ogni 10s. Le cuffie possono essere utilizzate per ascoltare musica o effettuare chiamate.

#### Nota

- Dopo l'accensione, se le cuffie non riescono a trovare un dispositivo Bluetooth connesso in precedenza, entreranno automaticamente in modalità associazione.

Di seguito, verrà mostrato un esempio di come associare le cuffie a un dispositivo Bluetooth.

1 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth, e poi selezionare **Philips TAT1215**.

2 Inserire la password delle cuffie "0000" (4 volte) se viene richiesto. I dispositivi con Bluetooth 3.0 o versioni successive non richiedono la password.



Philips TAT1215

## Cuffia singola (Modalità Mono)

Estrarre la cuffia destra o sinistra dalla custodia di ricarica per un uso in modalità audio "Mono". La cuffia si accenderà automaticamente. Si sentirà una voce pronunciare "Power on" (Accensione) dalla cuffia destra.

#### Nota

- Estrarre la seconda cuffia dalla custodia di ricarica - l'associazione avverrà in modo automatico.
- Rimettere entrambe le cuffie Sx e Dx nella custodia di ricarica, quindi estrarre le 2 cuffie per eseguire l'associazione e collegare nuovamente il Bluetooth.
- Qualora ancora non funzioni, provare a eseguire il reset. Mettere le cuffie Sx e Dx nella custodia di ricarica e premere il pulsante per 4 secondi fino a che il LED bianco non lampeggia. Quindi, estrarre le cuffie Sx e Dx dalla custodia di ricarica e selezionare BT, quindi collegare nuovamente il Bluetooth.

## Associare le cuffie a un altro dispositivo Bluetooth

Se si ha un altro dispositivo Bluetooth da associare alle cuffie, verificare che la funzione Bluetooth di eventuali altri dispositivi associati o connessi in precedenza sia disattivata.

Premere e tenere premuto per più di 5 secondi, sia il lato sinistro che il lato destro, indossando le cuffie; rilasciare quando si sente il prompt vocale che indica che l'Associazione è avvenuta con successo.

#### Nota

- Le cuffie archiviano 1 dispositivo in memoria. Se si prova ad associare più di 2 dispositivi, il dispositivo associato per primo verrà sostituito dall'ultimo.

# 4 Utilizzo delle cuffie

## Collegamento delle cuffie a un dispositivo Bluetooth

- 1 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
- 2 Prendere le due cuffie dalla custodia di ricarica.
  - ↳ Se non viene collegato alcun dispositivo, le cuffie si spegneranno automaticamente dopo 5 minuti.
  - ↳ Ora entrambe le cuffie sono accese e associate tra loro automaticamente.
  - ↳ Le cuffie cercheranno l'ultimo dispositivo Bluetooth connesso e vi si riconnetteranno automaticamente. Se l'ultimo dispositivo connesso non è disponibile, le cuffie entreranno in modalità associazione.



### Suggerimento

- Le cuffie possono connettersi a più di 1 dispositivo alla volta. Se si hanno due dispositivi associati, attivare la funzione Bluetooth solo sul dispositivo che si desidera collegare.
- Se si attiva la funzione Bluetooth del dispositivo dopo aver acceso le cuffie, è necessario entrare nel menu Bluetooth del dispositivo e collegare manualmente le cuffie.



### Nota

- Se le cuffie non riescono a connettersi ad alcun dispositivo Bluetooth entro 5 minuti, si spegneranno automaticamente per risparmiare la batteria.
- Su alcuni dispositivi Bluetooth, la connessione potrebbe non essere automatica. In questo caso, entrare nel menu Bluetooth del dispositivo e collegare manualmente le cuffie al dispositivo Bluetooth.

## Accensione/spegnimento

Azione	Pulsante multifunzione	Operazione
Accendere le cuffie		Prendere entrambe le cuffie dalla custodia di ricarica o tenere premuto per 3 secondi
Spegnere le cuffie		Rimettere entrambe le cuffie nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio o tenere premuto per 5 secondi

## Gestione delle chiamate e della musica

### Controllo della musica

Azione	Pulsante multifunzione	Operazione
Riproduzione/pausa del file musicale	Cuffia destra/sinistra	Tocco singolo
Salto in avanti	Cuffia sinistra	Tenere premuto per 2 secondi
Indietro	Cuffia destra	Tenere premuto per 2 secondi
Regola il volume +/-		Tramite controllo con cellulare

## Controllo chiamate

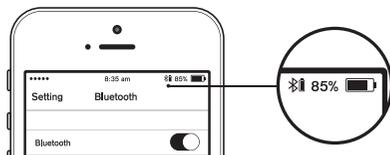
Azione	Pulsante multifunzione	Operazione
Rispondere a una chiamata / Riattaccare una chiamata	Cuffia destra/ sinistra	Tocco singolo
Rifiuto chiamata in arrivo	Cuffia destra/ sinistra	Premere e tenere premuto per 1 secondo

## Stato indicatore LED

Stato cuffie	Indicatore
Le cuffie sono collegate a un dispositivo Bluetooth	La luce bianca del LED si spegne e la luce blu lampeggia una volta ogni 10s
Le cuffie sono pronte per l'associazione	I LED blu e bianco lampeggiano in modo alternato.
Le cuffie sono accese ma non sono collegati a un dispositivo Bluetooth	I LED blu e bianco lampeggeranno. Se non è possibile effettuare un collegamento, le cuffie si spegneranno entro 5 minuti.
Livello batteria basso (cuffie)	Si udirà "battery low" su ciascuna cuffia. Il LED bianco lampeggia due volte.
Le cuffie sono completamente cariche	Il LED nella custodia di ricarica si illumina
La custodia di ricarica è completamente carica	Il LED rosso si accende

## Indicatore LED della batteria sul dispositivo Bluetooth

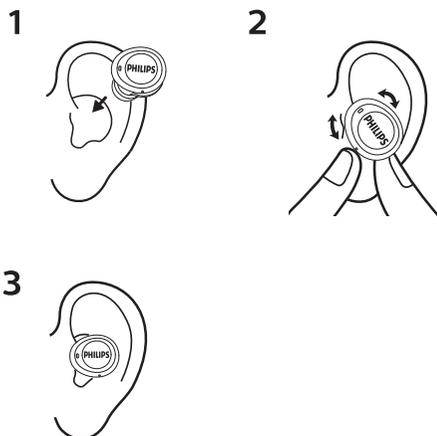
Mostrerà un indicatore della batteria sul dispositivo Bluetooth dopo la connessione alle cuffie (cfr. il funzionamento del telefono cellulare).



## Assistente vocale

Azione	Pulsante	Operazione
Assistente di avvio vocale (Siri/Google)	Cuffia destra/ sinistra	Premere due volte

## Come indossare le cuffie



## 5 Reimpostare le cuffie

In caso di problemi di associazione o connessione, è possibile procedere come segue per ripristinare le impostazioni delle cuffie.

- 1 Sul dispositivo Bluetooth, aprire il menu Bluetooth e rimuovere **Philips TAT1215** dall'elenco dei dispositivi.
- 2 Disattivare la funzione Bluetooth del dispositivo Bluetooth.
- 3 Riporre entrambe le cuffie nella custodia di ricarica. Entrambe le cuffie lampeggiano con il LED bianco. Premere e tenere premuto su entrambe le cuffie il pulsante funzione per 4s fino a quando la cuffia non lampeggia due volte con il LED bianco.
- 4 Per associare le cuffie al proprio dispositivo Bluetooth, attivare la funzione Bluetooth del proprio dispositivo Bluetooth, selezionare **Philips TAT1215**.

# 6 Dati tecnici

## Cuffie

- Riproduzione musica: 6 ore
- Durata in conversazione: 4 ore
- Tempo di standby time — 50 ore
- Durata di ricarica: 1,5 ore
- Batteria ricaricabile agli ioni di litio da 55 mAh su ogni cuffia
- Versione Bluetooth: 5.1
- Profili Bluetooth compatibili:
  - HFP (Hands-Free Profile)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
- Codec audio supportato: SBC
- Gamma di frequenza: 2.402-2.480GHz
- Potenza di trasmissione: < 9 dBm
- Portata: fino a 10 metri (33 piedi)
- Spegnimento automatico
- Porta USB-C per la ricarica
- Avviso livello della batteria basso: disponibile

## Custodia di ricarica

- Durata di ricarica: 2 ore
- Batteria ricaricabile agli ioni di litio da 320 mAh



### Nota

- Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

# 7 Avviso

## Dichiarazione di conformità

Con la presente, MMD Hong Kong Holding Limited dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 2014/53/EU. La Dichiarazione di conformità è reperibile su [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Smaltimento di prodotti e batterie obsolete



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU.



Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata che è soggetta alla Direttiva Europea 2013/56/EU e non può quindi essere gettata insieme ai normali rifiuti domestici. Si consiglia di portare l'apparecchio presso un punto di raccolta o un centro assistenza Philips dove un tecnico provvederà alla rimozione della batteria. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici, e sulle batterie ricaricabili nella zona in cui si desidera smaltire il prodotto. Seguire le normative locali e non smaltire mai il prodotto e le batterie ricaricabili con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento delle batterie ricaricabili e dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

## Rimozione della batteria integrata

Se nel proprio paese non è presente alcun sistema di raccolta/riciclaggio dei prodotti elettronici, è possibile tutelare l'ambiente rimuovendo e riciclando la batteria prima di smaltire il prodotto.

- Assicurarsi che le cuffie siano scollegate dalla custodia di ricarica prima di procedere con la rimozione della batteria.

1

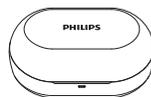


2

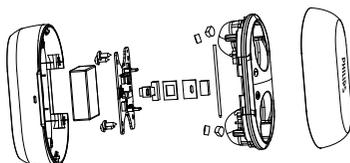


- Assicurarsi che la custodia di ricarica sia scollegata dal cavo di ricarica USB prima di rimuovere la batteria.

1



2



---

## Conformità ai requisiti EMF

Questo prodotto è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

---

## Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

---

## Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. **Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e**
2. **Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ingresso, incluse interferenze che possano causare comportamenti indesiderati.**

### Norme FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questa apparecchiatura produce, utilizza e può irradiare frequenze radio e, se non installata e utilizzata osser-

vando il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non avvengano interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, s'invita l'utente a correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

### Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni:

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa FCC per ambienti non controllati.

Questo trasmettitore non può essere posizionato od operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

**Attenzione:** Si avvisa l'utente che eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal soggetto responsabile per la conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

### Canada:

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi alla normativa canadese sull'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze. (2) Questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ingresso, incluse interferenze che possano causare comportamenti indesiderati.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

**Dichiarazione IC sull'esposizione alle radiazioni:**

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla normativa canadese per ambienti non controllati.

Questo trasmettitore non può essere posizionato od operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

# 8 Marchi

---

## Bluetooth

Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di MMD Hong Kong Holding Limited è consentito su licenza. Gli altri nomi e marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

---

## Siri

Siri è un marchio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

---

## Google

Google e Google Play sono marchi di Google LLC.

## 9 Domande frequenti

### **Le mie cuffie Bluetooth non si accendono.**

Il livello della batteria è basso. Caricare la cuffia.

### **Non è possibile associare le cuffie Bluetooth a un dispositivo Bluetooth.**

Il Bluetooth è disabilitato. Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth e attivarlo prima di accendere le cuffie.

### **L'associazione non funziona.**

- Rimettere le due cuffie nella custodia di ricarica.
- Assicurarci di aver disabilitato la funzione Bluetooth di eventuali altri dispositivi connessi in precedenza.
- Sul dispositivo Bluetooth, eliminare “Philips TAT1215” dall’elenco dei dispositivi Bluetooth associati.
- Associare le cuffie (cfr. “Associazione delle cuffie per la prima volta a un dispositivo Bluetooth” a pagina 6).

### **Il dispositivo Bluetooth non riesce a trovare le cuffie.**

- Le cuffie potrebbero essere associate a un dispositivo già associato in precedenza. Spegnerne il dispositivo o spostarlo al di fuori del raggio d'azione.
- Le associazioni precedenti potrebbero essere state reimpostate oppure le cuffie sono state associate in precedenza a un altro dispositivo. Associare nuovamente le cuffie al dispositivo Bluetooth come indicato nel Manuale utente (cfr. “Associazione delle cuffie per la prima volta a un dispositivo Bluetooth” a pagina 6).

**Le mie cuffie Bluetooth sono collegate a un telefono cellulare con funzione Bluetooth stereo, ma la musica viene riprodotta esclusivamente dall'altoparlante del telefono cellulare.** Fare riferimento alla guida dell'utente del telefono cellulare in uso. Selezionare l'ascolto della musica tramite le cuffie.

### **La qualità dell'audio è bassa e disturbata.**

- Il dispositivo Bluetooth è fuori campo. Ridurre la distanza tra le proprie cuffie e il dispositivo Bluetooth oppure rimuovere gli ostacoli fra di loro.
- Caricare le cuffie.

### **La qualità audio non è soddisfacente quando la trasmissione dal telefono cellulare risulta molto lento oppure la trasmissione audio non funziona affatto.**

Accertarsi che il telefono cellulare in uso non solo supporti il profilo HFP (mono) ma anche quello A2DP e che sia compatibile almeno con la versione BT4.0x (vedere “Dati tecnici” a pagina 10).



2021 © MMD Hong Kong Holding Limited. Tutti i diritti riservati.  
Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.  
Philips e il logo a forma di scudo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono utilizzati su licenza. Questo prodotto è fabbricato da e venduto su responsabilità di MMD Hong Kong Holding Limited o una delle sue affiliate e MMD Hong Kong Holding Limited è il garante del prodotto. Tutti gli altri nomi di società e di prodotti possono essere marchi di fabbrica delle rispettive società a cui sono associati.

